

## GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans (pièce et main d'œuvre) à partir de la date d'achat, contre tout défaut ou vice de fabrication. La garantie concerne le remplacement de toute pièce défectueuse mais ne saurait couvrir l'usure normale de l'appareil, **le manque d'entretien** ni les détériorations qui pourraient survenir à la suite d'une sur tension ou d'un mauvais emploi. Toute modification apportée par l'utilisateur à l'appareil ou à ses accessoires d'origines entraîne la suppression du bénéfice de la garantie. *Le fabricant, le distributeur et l'importateur ne sont pas responsables d'une utilisation inappropriée de l'appareil. Dans ce dernier cas, vous perdrez le bénéfice de la garantie.*

### COMMENT FAIRE REPARER VOTRE APPAREIL ?

Si cet appareil ne fonctionne plus normalement, s'adresser à votre revendeur ou téléphoner au N° **01.60.60.90.76. entre 9 et 12 heures**. Un 1<sup>er</sup> diagnostic sera fait par téléphone et nous vous indiquerons la procédure à suivre pour la réparation de votre appareil. **Votre appareil ne peut pas nous être retourné sans notre accord préalable. Un N° de retour vous sera communiqué. Ce N° est à indiquer en gros de manière très lisible sur le carton de retour (à l'extérieur). Sans ce N°, le colis sera refusé.**

**Votre appareil doit être nettoyé avant de nous le retourner**

Prendre toutes les précautions nécessaires pour que l'appareil soit bien emballé. **Tout appareil ou accessoire retourné mal emballé et arrivant détérioré ne sera pas couvert par la garantie. L'emballage d'origine est tout particulièrement conçu pour le transport de cet appareil. Nous vous préconisons vivement de le conserver.** Il vous sera rendu dans les 3 semaines maximum à dater de la réception de votre colis. Les appareils envoyés seront réexpédiés port payé. **Ne pas oublier de placer une copie de votre facture d'achat dans le colis ainsi qu'un descriptif précis de la panne** contenant l'appareil retourné.



Ce symbole, figurant sur l'étiquette signalétique signifie que cet article, lorsqu'il est usagé, fait l'objet d'une collecte sélective, (pour les modalités de cette collecte, se renseigner auprès de votre commune) où d'une reprise à titre gratuit par le distributeur pour l'acquisition d'un article similaire (port a vos frais). Compte tenu des effets sur l'environnement et la santé humaine, en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, **CET ARTICLE NE DOIT PAS ETRE JETE AVEC LES DECHETS MUNICIPAUX NON TRIÉS**

**KitchenChef**  
PROFESSIONAL

## **MANUEL D'UTILISATION** (rév. 06/21) **TURBINE A GLACE** **MODELE ICE-1530PRO** (usine ICE1530)



**Appareil conforme à la réglementation**

Directive 2009/125/EC,  
règlements (EC) N°1725/2008  
et (EU) N° 801/2013  
EN 50564:2011 et clause 5.3.2  
EN 50564:2011



Cet appareil contient un gaz à effet de serre fluoré visé par le protocole de Kyoto. Le gaz est contenu dans un dispositif hermétiquement scellé.

Les opérations de réparation, entretien, maintenance, vérifications des fuites, mise hors service et recyclage de l'appareil doivent être effectuées par une personne certifiée.

**La mise au rebut doit s'effectuer conformément aux règlements nationaux**

volume total de la cuve 1,65 litre / Alimentation : 220 - 240 volts ~ 50Hz. Classe : 1  
Dimensions (cm) : H26,2 x L42,5 x P28,5 / Poids 11 kg / Puissance : 150 W,  
puissance consommée en mode "stand-by" = 0,50 W - gaz réfrigérant R600a  
(charge 25 g), vésicant Cyclopentane (C5H10)

### **UTILISATION DOMESTIQUE ou SIMILAIRE UNIQUEMENT**

**IMPORTANT** : Lire cette notice d'utilisation attentivement pour vous familiariser avec l'appareil. Conserver cette notice pour la relire plus tard

## CONSIGNES DE SECURITE

**Lorsqu'on utilise des appareils électriques, certaines consignes de sécurité élémentaires sont impérativement à respecter**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

2. **Cordon d'alimentation** : La longueur du cordon de cet appareil a été définie pour éviter les risques d'accidents. S'il est trop court, il faut utiliser une rallonge et prendre toutes les précautions pour qu'on ne puisse se prendre les pieds dedans ou le tirer accidentellement. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation de l'appareil. Pour le débrancher ou le déplacer il convient de débrancher délicatement la prise murale avant de déconnecter l'appareil. Pour la mise sous tension de l'appareil, il faut que le cordon d'alimentation soit d'abord connecté à l'appareil et seulement ensuite le brancher à la prise murale. Ne pas utiliser un appareil électrique dont le cordon ou la fiche est endommagé ni un appareil défectueux ou endommagé d'une quelconque façon. On doit le faire examiner, réparer ou faire faire un ajustement mécanique ou électrique par un technicien qualifié afin d'éviter tout danger. Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Afin de prévenir de tout risque d'électrocution, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau, ou dans tout autre liquide. Le câble d'alimentation doit être complètement déroulé

3. Si, l'appareil montre des signes de défectuosité durant l'utilisation, le débrancher immédiatement. Ne pas utiliser un appareil défectueux ou tenter de le réparer

4. L'appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie séparée

## ASTUCES ET CONSEILS

**Conseil N°1** : Toujours mettre le couvercle afin d'éviter toute perte de froid

**Conseil N°2** : Faire fonctionner l'appareil 10 à 15 minutes à vide avant de verser la préparation dans la cuve ... et refroidissez la préparation par exemple (au frigidaire ou au congélateur ... quelques minutes).

**Avantage** : Cela permet de réduire le temps de réalisation de votre glace

**Conseil N°3** : De manière idéale, utiliser des ingrédients froids (entre 6 et 10°C) ... les positionner au préalable dans le réfrigérateur le temps nécessaire au refroidissement

**Avantage** : Cela permet de réduire le temps de réalisation de votre glace

**Conseil N°4** : Ne jamais remplir la cuve ... car en cours de préparation et en fonction des ingrédients utilisés, la préparation augmente de volume sous l'effet du froid, et risquerait de déborder en cours de réalisation.

En fonction du type de glace souhaité, nous vous conseillons de remplir la cuve au 2/3 de sa capacité

**Conseil N°5** : Vérifiez régulièrement la préparation afin d'éviter tout débordement pour le cas où il y a trop de préparation dans la cuve

**Conseil N°6** : En cours de fonctionnement, vous pouvez ajouter des ingrédients par l'orifice prévu sur le couvercle afin de "garnir" votre glace (noisettes, morceaux de fruits frais congelés etc...)

**Conseil N°7** : La pale s'arrêtera automatiquement si la glace est très épaisse et très froide ... laissez décongeler un instant afin de pouvoir retirer la pale de brassage si vous souhaitez conserver votre glace au congélateur

**Conseil N°8** : Pour déguster une glace onctueuse et souple, il est préférable de ne pas la congeler mais de la déguster de suite après sa préparation ...

### **IMPORTANT**

**L'appareil possède une fonction spécifique maintient au froid (durée 1 à 60 minutes). Pour cela, il faut choisir le mode "COOLING ONLY" (voir page 9), définir la durée dans la limite d'une heure, puis appuyer sur "START".** Ceci permet de profiter d'une bonne glace onctueuse à la suite d'un repas. Evidemment le temps de "conservation" de la glace dépendra également de la température extérieure de la pièce dans laquelle se trouve votre turbine à glaces

## AVANT LA 1ere UTILISATION

1. Laver tous les éléments et accessoires à l'eau savonneuse puis rincer abondamment
2. Débarrasser votre appareil de toutes les protections (plastiques, cartons)
3. Brancher la prise dans une prise murale + terre
4. Mettre en place la cuve amovible en vous assurant qu'elle soit bien positionnée dans l'appareil (sur l'axe d'entraînement + faire glisser la cuve dans les 2 encoches latérales)
5. Mettre la pale de brassage dans la cuve en vous assurant qu'elle est bien positionnée

## UTILISATION

1. Respecter les points précédents pour le nettoyage et la mise en place des accessoires
2. Verser la préparation dans la cuve que vous aurez au préalable refroidie quelques minutes (idéal 10 minutes)
3. Ne pas remplir la cuve plus des 2/3 de sa capacité soit 0,9 à 1 litre (cela dépend du type de préparation)
4. Mettre en place le couvercle
5. Appuyer sur le bouton **POWER** pour mettre l'appareil en fonctionnement
6. Choisir le mode d'utilisation à l'aide du bouton **MENU**
7. Choisir la durée d'utilisation à l'aide du bouton **TIME +** ou du bouton **TIME -**
8. Appuyer sur le bouton **START** pour que le programme choisi puisse enfin démarrer
9. En cours d'utilisation, et en appuyant à nouveau sur le bouton **START**, vous pouvez mettre l'appareil en mode **PAUSE**, si vous souhaitez intervenir sur votre préparation. Pour redémarrer le programme, il suffira d'appuyer à nouveau sur le bouton **START**
10. L'appareil s'arrêtera automatiquement en fin de réalisation de la préparation (un signal sonore retentira à ce moment-là)
11. Votre préparation sera maintenue au froid pendant 30 minutes après réalisation ... vous n'avez rien à faire ..., 10 minutes après l'arrêt de l'appareil, le compresseur de refroidissement se remettra en route automatiquement et l'inscription **COOL** s'affichera par intermittence sur l'écran LCD pendant 10 minutes...
12. Lorsque le compresseur s'arrêtera, un signal sonore retentira et votre préparation pourra être dégustée 10 minutes après le BIP sonore
13. Utiliser uniquement des aliments dans l'appareil
14. Lorsque l'appareil fonctionne, ne pas introduire d'ustensile à l'intérieur
15. Ne pas mettre de liquide ou d'aliment chaud dans la cuve
16. Utiliser uniquement la cuve fournie avec votre appareil

5. L'utilisation d'équipements ou d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, une électrocution, des blessures, supprimant la responsabilité du fabricant et distributeur
6. **Installation électrique, câble et alimentation électrique : Votre appareil doit être installé en respectant les règles nationales d'installation électrique.** Vérifier que la tension de votre appareil correspond à celle de votre installation électrique. La fiche du cordon d'alimentation est à brancher sur une prise murale alimentée en 220-240 volts, avec connexion à la terre et supportant au moins 16 ampères. Bien vérifier que votre installation électrique dispose d'un disjoncteur différentiel de sensibilité maximum 30 mA. Si le circuit électrique est surchargé parce qu'il doit alimenter d'autres appareils en plus du nouvel appareil, ce dernier ne fonctionnera pas correctement. Il est conseillé de faire fonctionner l'appareil sur un circuit électrique distinct. Dans le cas d'utilisation d'un cordon de rallonge, la puissance électrique du cordon doit être au moins égale à celle de l'appareil. En fin d'utilisation, débrancher la prise du secteur et laisser refroidir. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou tirer l'appareil. Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil
7. Si, cet appareil tombe ou qu'il est accidentellement immergé dans l'eau ou dans tout autre liquide, le débrancher immédiatement. Ne pas tenter de sortir l'appareil de l'eau! Et ne plus l'utiliser...contacter le service après-vente
8. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement
9. Ne pas percer ou brûler l'appareil. Ne pas percer le circuit réfrigérant (les fluide frigorigènes n'ont pas d'odeur)
10. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu
11. Ne pas toucher à la prise de raccordement avec les mains mouillées, les pieds mouillés
12. Si l'appareil est tombé ou s'il présente des signes de dommages, une fuite, le débrancher immédiatement et faire appel à un réparateur agréé

- 13. Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement
- 14. Ne pas retourner l'appareil en fonctionnement
- 15. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer
- 16. Ne pas utiliser de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer l'appareil, autres que ceux recommandés par le fabricant

## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

**CET APPAREIL POSSEDE UN FLUIDE FRIGORIGENE INFLAMMABLE DE TYPE R600a propane C<sub>5</sub>H<sub>10</sub> conforme aux directives européennes sur l'environnement**

**Il est nécessaire de lire toutes les mises en garde**

L'entretien et les réparations de l'appareil doivent être effectués conformément aux recommandations du fabricant. L'entretien et les réparations qui nécessitent l'aide d'autres membres du personnel qualifié doivent être exécutés sous la supervision d'une personne experte en utilisation de réfrigérants inflammables. La quantité maximale de charge de fluide frigorigène est de 25 grammes. La mise au rebut de l'appareil doit se faire dans une déchèterie agréée

## INSTALLATION

- **Avant l'installation** et pour éviter tout dommage, placez l'appareil en position verticale pendant au moins 24 heures avant de le mettre en fonctionnement
- Retirer tout le matériel d'emballage et installer l'appareil. Il doit être installé, utilisé et stocké dans une zone sans source d'inflammation continue comme par exemple une flamme nue, un radiateur électrique ou un autre dispositif qui fonctionne à gaz. Votre pièce dans laquelle est utilisé l'appareil doit être conçue avec une ventilation appropriée si d'autres appareils à gaz ou autres combustibles peuvent également être utilisés simultanément dans la même pièce où est installé l'appareil

## DESCRIPTION (suite)

### PANNEAU DE COMMANDE



### ECRAN LCD



### Mise en fonctionnement et arrêt de l'appareil

- Bouton **POWER**

### Choix du mode d'utilisation

- Bouton **MENU**
- **mode ICE CREAM** = fabrication de glaces ou sorbets avec fonction refroidissement et rotation de la pale en simultanée
- **mode COOLING ONLY** = refroidissement seul (permet de conserver la glace avant consommation mais permet également de refroidir des cannettes de boissons)
- **mode MIXING ONLY** = Fonctionnement seul de la pale de brassage afin de mélanger

### Cet appareil est équipé d'une minuterie jusqu'à 60 minutes

- Bouton **TIME +** : permet d'augmenter le temps d'utilisation
  - Bouton **TIME -** : Permet de diminuer le temps d'utilisation
- En cours d'utilisation, lorsque la minuterie arrive à 0, l'appareil s'arrête et une sonnerie retentit 3 fois

### Démarrage du programme choisi

- Bouton **START / PAUSE**

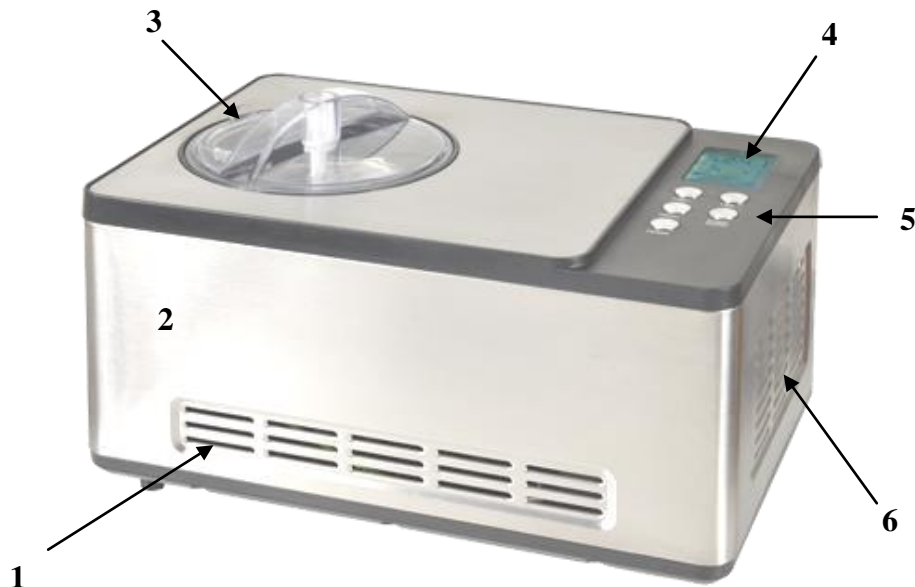


## DESCRIPTION

1. Grille latérale d'aération
2. Corps inox
3. Couvercle translucide
4. Ecran LCD
5. Panneau de commandes
6. Grille frontale d'aération

7. Cuve aluminium
8. pale de brassage

**Ne pas obstruer les grilles de ventilation 1 et 6, cela endommagerait l'appareil**



- Si l'appareil est installé dans une zone non ventilée, la pièce doit être conçue pour empêcher l'accumulation de fuites de réfrigérant. Cela impliquerait l'inflammation du liquide de refroidissement causée par les appareils de chauffage électrique, poêles ou autre sources de chaleur
- **Positionnement:** Laisser un espace libre d'au moins 50 cm autour de l'appareil et 50 cm au-dessus et veillez à ne pas couvrir ni obstruer les côtés de l'appareil. S'assurer que la surface sur laquelle est posé l'appareil est propre, stable, lisse, sèche, horizontale et non inclinée et qu'elle supporte le poids de l'appareil et des températures élevées. Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur, ni sur une surface chaude ni à proximité d'une flamme. Ne pas installer et exposer l'appareil dans un environnement humide ni l'exposer aux intempéries et à la pluie.
- **AVERTISSEMENTS :** Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un point d'eau. Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé. Installer l'appareil verticalement.
- Placez l'appareil à proximité d'une prise de courant avec terre
- Pour bénéficier au mieux de l'efficacité de votre appareil, nous vous conseillons de le positionner dans une pièce où la température est comprise entre 16 et 30°C
- Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil
- Ne pas exposer l'appareil à de fortes températures
- Ne pas obstruer les grilles de refoulement et aspiration de l'air
- Ne pas utiliser à l'extérieur
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées
- Avertissement : Ne pas placer de socles mobile, de prises multiples, de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil
- Ne pas incliner l'appareil à plus de 45°

## SERVICE - INTERVENTIONS SUR L'APPAREIL et REPARATIONS

### AVERTISSEMENTS :

- L'appareil ne doit être réparé que par une personne qualifiée
- **Les réparations à effectuer sur le circuit de refroidissement (circuit gaz) ne peuvent être réalisées que par un réparateur agréé disposant d'un certificat en cours de validité délivré par un organisme compétent faisant autorité concernant la manipulation des fluides frigorigènes conformément au cahier des charges reconnu par la législation en vigueur.**
- Avant de commencer à travailler sur un circuit contenant un réfrigérant inflammable, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour réduire le risque d'inflammabilité
- Procédure d'intervention : L'intervention doit être effectuée selon une procédure précise de manière à minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeur inflammable pendant l'exécution de l'intervention
- Espace de travail : Tous les membres du personnel de maintenance et autres personnes travaillant dans la zone localisé près de l'intervention, doivent être informés de la nature de l'intervention effectuée. Une intervention dans un espace confinée est à proscrire
- Vérification de la présence du réfrigérant : La zone concernée doit être vérifiée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant l'intervention sur l'appareil afin d'informer le technicien sur la qualité de l'air potentiellement toxique ou inflammable. Assurez-vous que le matériel utilisé pour la détection soit adaptée et en état de fonctionner correctement (qu'il ne produit pas d'étincelle).
- Présence d'extincteur : Si des travaux à chaud doivent être réalisés sur l'équipement frigorifique ou sur toute pièce de proximité ou associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être à disposition. Installer un extincteur à poudre sèche ou à CO2 à proximité de la zone d'intervention.
- Aucune source d'inflammation : Pour tous travaux en relation avec le système de réfrigération, il est interdit d'utiliser une source d'inflammabilité pouvant entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

Toutes les sources d'inflammabilité, y compris les cigarettes, doivent être suffisamment éloignées du lieu d'intervention pendant lequel le réfrigérant peut éventuellement être rejeté dans l'environnement. Avant de démarrer toute intervention, la zone environnante à l'équipement concerné doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a pas de danger d'inflammabilité. Les panneaux "interdiction de fumer" doivent être installés.

- Pièces et accessoires : Assurez-vous que l'appareil n'est entretenu que par du personnel spécialisé et que seules des pièces de rechanges ou des accessoires d'origine sont utilisés pour remplacer des pièces et des accessoires existants
- La quantité maximale de fluide frigorigène est de 25 grammes

## ENTRETIEN – NETTOYAGE - RANGEMENT

**Il convient de le nettoyer après chaque utilisation car il est important de garder propre tout matériel en contact avec la nourriture**

**Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas en fonctionnement ou pour le nettoyer, le déplacer ou le ranger**

1. Débrancher l'appareil de la prise murale 5 minutes après arrêt automatique et le laisser refroidir
2. Vider l'appareil
3. Le couvercle, la cuve et la pale de mélange doivent être lavés manuellement surtout pas au lave-vaisselle
4. Bien vérifier que l'ensemble des composants est bien sec avant de ranger l'appareil
5. Ne pas immerger le bloc moteur ou le cordon d'alimentation dans l'eau afin de prévenir tout risque d'électrocution.
6. Nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle puis bien les rincer à l'eau claire et les essuyer. Ne pas nettoyer avec un matériel abrasif ou tranchant
7. Ne pas nettoyer au jet d'eau.
8. Ranger l'appareil dans sa boîte et le conserver dans un endroit frais et sec